# DÉCISION DU CONSEIL

**du 24 janvier 1983**

**autorisant la tacite reconduction ou le maintien en vigueur de certains traités d'amitié, de commerce et de navigation et accords similaires conclus par les États membres avec les pays tiers**

(83/30/CEE)

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu la décision 69/494/CEE du Conseil, du 16 décembre 1969, concernant l'uniformisation progressive des accords relatifs aux relations commerciales des États membres avec les pays tiers et la négociation des accords communautaires [1], et notamment son article 3,

vu la proposition de la Commission,

considérant que, pour les traités d'amitié, de commerce et de navigation et accords similaires conclus par les États membres, la tacite reconduction ou le maintien en vigueur au-delà de la période de transition a été autorisé en dernier lieu par la décision 82/502/CEE [2] ;

considérant que les États membres intéressés ont demandé à nouveau l'autorisation de reconduire tacitement ou de maintenir en vigueur les dispositions dont les matières relèvent de la politique commerciale commune au sens de l'article 113 du traité et qui sont contenues dans les traités d'amitié, de commerce et de navigation et accords similaires énumérés en annexe, afin d'éviter une discontinuité dans leurs relations commerciales conventionnelles avec les pays tiers concernés ;

considérant toutefois que la plupart des domaines couverts par lesdites dispositions des traités et des accords nationaux font désormais l'objet d'accords communautaires ; que, dans cette situation, il s'agit d'autoriser le maintien de ces dispositions seulement pour les domaines non couverts par des accords communautaires ; que cette autorisation ne peut dès lors porter atteinte à l'obligation pour les États membres d'éviter et, le cas échéant, d'éliminer toute incompatibilité entre ces traités et accords et les dispositions du droit communautaire ;

considérant que les dispositions des traités et des accords à reconduire tacitement ou à maintenir en vigueur ne doivent pas constituer, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que les États membres intéressés ont déclaré que la reconduction tacite ou le maintien en vigueur de ces traités et accords ne serait pas de nature à empêcher l'ouverture de négociations commerciales communautaires avec les pays tiers concernés et qu'ils sont disposés à transférer les matières commerciales contenues dans les accords bilatéraux existants dans les accords communautaires dont la négociation serait envisagée ;

considérant que, à l'issue de la consultation prévue à l'article 2 de la décision 69/494/CEE, il a été constaté, comme le confirment les déclarations précitées des États membres concernés, que les traités et accords bilatéraux en question ne constituent pas, pendant la période considérée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant toutefois que les États membres intéressés ont déclaré être disposés à procéder à l'adaptation ou, le cas échéant, à la dénonciation de ces traités et accords, dans la mesure où la reconduction tacite ou le maintien en vigueur des dispositions qui ont trait à des matières relevant de l'article 113 du traité apparaîtrait, pendant la période considérée, comme une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que les traités et accords concernés contiennent des clauses de dénonciation avec un délai de préavis se situant entre trois et douze mois ;

considérant que, dans ces conditions, rien ne s'oppose à la tacite reconduction ou au maintien en vigueur des dispositions en question jusqu'au 31 décembre 1984,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION :

*Article premier*

Les dispositions dont les matières relèvent de la politique commerciale commune au sens de l'article 113 du traité et qui sont contenues dans les traités d'amitié, de commerce et de navigation et accords similaires énumérés en annexe peuvent, pour les domaines non couverts par des accords entre la Communauté et les pays tiers en question et pour autant qu'elles ne soient

[1] JO n° L 326 du 29. 12. 1969, p. 39.
[2] JO n° L 230 du 5. 8. 1982, p. 19.

pas en contradiction avec les politiques communes existantes, être reconduites tacitement ou maintenues en vigueur jusqu'au 31 décembre 1984.

*Article 2*

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 24 janvier 1983.

*Par le Conseil*

*Le président*

H. W. LAUTENSCHLAGER

*BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE*

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| BELGIQUE/BELGIË | El Salvador | Convention commerciale / Handelsovereenkomst | 21. 3. 1906 |
| | États-Unis / Verenigde Staten | Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 21. 2. 1961 |
| | Éthiopie / Ethiopië | Traité / Verdrag | 6. 9. 1906 |
| | Honduras | Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 25. 3. 1909 |
| | | Déclaration complémentaire / Aanvullende verklaring | 30. 8. 1909 |
| | Libéria / Liberia | Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 1. 5. 1885 |
| | Maroc / Marokko | Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 4. 1. 1862 |
| | Norvège / Noorwegen | Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag | 27. 6. 1910 |
| | République dominicaine / Dominicaanse Republiek | Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 21. 8. 1884 |
| | Suède / Zweden | Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag | 11. 6. 1895 |
| | Venezuela | Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 1. 3. 1884 |
| BENELUX | Paraguay | Accord de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartakkoord | 13. 8. 1963 |
| | Union soviétique / USSR | Traité de commerce / Handelsverdrag | 14. 7. 1971 |
| DANMARK | Bolivia | Handelstraktat | 9. 11. 1931 |
| | Brasilien | Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul | 30. 7. 1936 |
| | Bulgarien | Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling) | 27. 7. / 5. 8. 1921 |
| | Burma | Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul | 29. 4. 1948 og 17. 4. 1950 |
| | Chile | Handels- og søfartstraktat | 4. 2. 1899 |
| | Columbia | Handels- og søfartstraktat | 21. 6. 1923 |
| | Costa Rica | Handels- og søfartstraktat | 26. 9. 1956 |
| | Den arabiske republik Egypten | Midlertidig handelsaftale | 7. 5. 1930 |
| | Den dominikanske Republik | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 26. 7. 1852 |
| | De forenede Stater | Handels- og søfartstraktat | 1. 10. 1951 |
| | El Salvador | Handels- og søfartstraktat | 9. 7. 1958 |
| | Finland | Handels- og søfartstraktat | 3. 8. 1923 |
| | Guatemala | Handels- og søfartstraktat | 4. 3. 1948 |
| | Haiti | Handelstraktat | 21. 10. 1937 |
| | Iran | Venskabs-, etablerings- og handelstraktat | 20. 2. 1934 |
| | Israel | Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelsesklausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv. | 14. 11. 1952 |
| | Japan | Handels- og søfartstraktat | 12. 2. 1912 |

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>*Lid-Staat* | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>*Derde land* | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>*Aard van de overeenkomst* | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>*Datum van de overeenkomst* |
|---|---|---|---|
| DANMARK<br>*(fortsat)* | Jugoslavien | Handelsdeklaration | 17./30. 3. 1909 |
| | Liberia | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 21. 5. 1860 |
| | Norge | Handels- og søfartstraktat | 2. 11. 1926 |
| | Paraguay | Handels- og søfartstraktat | 3. 5. 1967 |
| | Peru | Handels- og søfartstraktat | 10. 6. 1957 |
| | Polen | Handels- og søfartstraktat | 22. 3. 1924 |
| | Portugal | Deklaration om handel og søfart | 18. 6. 1935 |
| | | Tillægsdeklaration | 29. 4. 1966 |
| | Rumænien | Noteveksling om handel og søfart | 28. 8. 1930 |
| | Schweiz | Venskabs-, handels- og etableringstraktat | 10. 2. 1875 |
| | Sovjetunionen | Handels- og søfartstraktat | 17. 8. 1946 |
| | Spanien | Handels- og søfartskonvention | 2. 1. 1928 |
| | Sverige | Handels- og søfartstraktat | 2. 11. 1826 |
| | Thailand | Venskabs-, handels- og søfartstraktat | 5. 11. 1937 |
| | | Noteveksling | 9. 3. 1972 |
| | Tjekkoslovakiet | Noteveksling om handel og søfart | 18. 4. 1925 |
| | | noteveksling om varebehandling | 26. 8. 1929 |
| | Tyrkiet | Etablerings-, handels- og søfartstraktat | 31. 5. 1930 |
| | Ungarn | Handels- og søfartskonvention | 14. 3. 1887 |
| | Uruguay | Handels- og søfartstraktat | 4. 3. 1953 |
| | Zaire | Handelskonvention | 23. 2. 1885 |
| | Østrig | Handelstraktat | 6. 4. 1928 |
| DEUTSCHLAND | Arabische Republik Ägypten | Handelsabkommen (ratifiziert ) | 21. 4. 1951 |
| | Argentinien | Handelsvertrag | 19. 9. 1857 |
| | Chile | Handelsvertrag | 2. 2. 1951 |
| | Dominikanische Republik | Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag | 23. 12. 1957 |
| | Ekuador | Handelsvertrag | 1. 8. 1953 |
| | El Salvador | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 31. 10. 1952 |
| | Indien | Handelsabkommen | 19. 3. 1952 und 31. 3. 1955 |
| | Iran | Handels-, Zoll- und Schiffahrtsvertrag | 17. 2. 1929 |
| | Island | Vorläufiger Handels- und Schiffahrtsvertrag | 19. 12. 1950 |
| | Japan | Handels- und Schiffahrtsvertrag | 20. 7. 1927 |
| | Pakistan | Handelsabkommen (ratifiziert) | 4. 3. 1950 |
| | Paraguay | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 30. 7. 1955 |
| | Peru | Handelsabkommen (ratifiziert) | 20. 7. 1951 |
| | Portugal | Handels - und Schiffahrtsabkommen (ratifiziert) | 20. 3. 1926 und 24. 8. 1950 |
| | Saudi-Arabien | Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel | 26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952 |
| | Türkei | Handelsvertrag | 27. 5. 1930 |
| | UdSSR | Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schiffahrt (ratifiziert) | 25. 4. 1958 |
| | Uruguay | Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert) | 18. 4. 1953 |
| | Vereinigte Staaten | Freundschafts-, Handels- und Schiffahrtsvertrag | 29. 10. 1954 |

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| FRANCE | Albanie | Traité de commerce et de navigation | 14. 12. 1963 |
| | Colombie | Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation | 30. 5. 1892 |
| | Costa Rica | Traité de commerce | 30. 4. 1953 |
| | Cuba | Convention commerciale et protocole | 6. 11. 1929 |
| | Équateur | Accord commercial | 20. 3. 1959 |
| | El Salvador | Traité de commerce | 23. 3. 1953 |
| | Espagne | Convention de commerce et de navigation et protocole | 21. 12. 1935 |
| | États Unis | Convention de navigation et de commerce modifiée par accord | 17. 7. 1919 |
| | Finlande | Convention provisoire de navigation | 24. 4. 1931 |
| | Hongrie | Convention commerciale | 13. 10. 1925 |
| | Iran | Convention d'établissement et de navigation | 24. 6. 1964 |
| | Islande | Traité de commerce | 23. 8. 1742 |
| | | Convention additionnelle de commerce et de navigation | 9. 2. 1842 |
| | | Articles additionnels à la convention | 9. 2. 1910 |
| | | Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents | 28. 2. 1930 |
| | Libéria | Traité de commerce et de navigation | 17. 4. 1852 |
| | Libye | Convention de coopération économique | 10. 8. 1955 |
| | Norvège | Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres | 30. 12. 1881<br>13. 1. 1892<br>4. 3. 1933 |
| | | Traité de navigation modifié par convention | 30. 12. 1881<br>13. 1. 1892 |
| | Paraguay | Accord commercial | 11. 9. 1956 |
| | Pologne | Traité de commerce et de navigation | 22. 5. 1937 |
| | Portugal | Accord de commerce et de navigation | 13. 3. 1934 |
| | République Dominicaine | Accord commercial (1) | 20. 12. 1954 |
| | Roumanie | Convention de commerce et de navigation | 27. 8. 1930 |
| | Tchécoslovaquie | Convention commerciale | 2. 7. 1928 |
| | Turquie | Convention de commerce et de navigation | 29. 8. 1929 |
| | Uruguay | Convention de commerce et de navigation | 4. 6. 1892 |
| | | Protocole additionnel | 30. 12. 1953 |
| | Venezuela | Accord de commerce et de navigation | 26. 7. 1950 |
| | Yougoslavie | Convention de commerce et de navigation | 30. 1. 1929 |
| ΕΛΛΑΔΑ | Βουλγαρία | Συνθήκη εμπορίου | 9. 7. 1964 |
| | Καμερούν | Εμπορική συμφωνία | 29. 10. 1962 |
| | Κύπρος | Εμπορική συμφωνία | 23. 8. 1962 |
| | Αίγυπτος | Προσωρινή εμπορική συμφωνία | 10. 4. 1926 |
| | Ισπανία | Προξενική συνθήκη ναυτιλίας, εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων | 23. 9. 1929 |
| | Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής | Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας | 3. 8. 1951 |
| | Φινλανδία | Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας | 18. 12. 1926 |
| | Ινδία | Συμφωνία εμπορίου | 14. 2. 1958 |

(1) Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| ΕΛΛΑΔΑ<br>*(συνέχεια)* | Ιράν | Σύμβαση εγκαταστάσεως, εμπορίου και ναυτιλίας | 9. 1. 1931 |
| | Ισλανδία | Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας | 28. 1. 1930 |
| | Ισραήλ | Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας | 22. 7. 1952 |
| | Ιαπωνία | Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας | 20. 5. 1899 |
| | Λίβανος | Προξενική σύμβαση ναυτιλίας, εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων | 6. 10. 1948 |
| | Λιβύη | Εμπορική συμφωνία | 16. 3. 1957 |
| | Νορβηγία | Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας | 28. 6. 1927 |
| | Πακιστάν | Εμπορική συμφωνία | 17. 1. 1963 |
| | Πορτογαλία | Συνθήκη εμπορίου και ναυτιλίας | 15. 8. 1938 |
| | Σουηδία | Εμπορική σύμβαση | 10. 9. 1926 |
| | Γιουγκοσλαβία | Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές | 1. 10. 1960 |
| | | Εμπορική συμφωνία | 17. 12. 1974 |
| | | Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας | 2. 11. 1927 |
| | Γκάνα | Ανταλλαγή επιστολών | 13. 11. 1926 |
| | Νιγηρία | Ανταλλαγή επιστολών | 13. 11. 1926 |
| | Σιέρα Λεόνε | Ανταλλαγή επιστολών | 13. 11. 1926 |
| | Νέα Ζηλανδία | Ανταλλαγή επιστολών | 13. 11. 1926 |
| | Τζαμάικα | Ανταλλαγή επιστολών | 17. 11. 1926 |
| | Τρινιτάντ και Τομπάγκο | Ανταλλαγή επιστολών | 17. 11. 1926 |
| | Σρί Λάνκα | Ανταλλαγή επιστολών | 26. 11. 1926 |
| | ΕΣΣΔ | Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας | 11. 6. 1969 |
| IRELAND | Arab Republic of Egypt | Exchange of notes in regard to commercial relations | 25/28. 7. 1930 |
| | | Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930 | 27. 2. 1951 |
| | Brazil | Exchange of notes in regard to commercial relations | 16. 10. 1931 |
| | Costa Rica | Exchange of notes in regard to commercial relations | 2. 8. 1933 and 2. 4. 1934 |
| | Guatemala | Exchange of notes in regard to commercial relations | 8. 2. and 10. 4. 1930 |
| | Portugal | Treaty of commerce and navigation | 29. 10. 1929 |
| | United States | Treaty of friendship, commerce and navigation | 21. 10. 1950 |
| | Vietnam | Exchange of notes in regard to commercial relations | 1. 12. 1964 |
| ITALIA | Africa del Sud | Estensione del trattato con il Regno Unito alle province del | |
| | | Natal | 10. 3. 1884 |
| | | Transval | 28. 5. 1906 |
| | | Orange | 13. 7. 1907 |
| | | Nota verbale | 1. 5. 1948 |
| | Argentina | Convenzione commerciale | 1. 6. 1894 |
| | | Protocollo | 31. 1. 1895 |
| | | Protocollo addizionale | 4. 3. 1937 |
| | | Convenzione sui pagamenti | 4. 3. 1937 |

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| ITALIA<br>*(segue)* | Bulgaria | Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione (1) | 19. 12. 1950 |
| | Cile | Trattato di commercio e di navigazione | 12. 7. 1898 |
| | Cuba | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | |
| | | Protocollo addizionale | 29. 12. 1903 |
| | Ecuador | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 12. 8. 1900 |
| | | Convenzione addizionale | 26. 2. 1911 |
| | Finlandia | Trattato di commercio e di navigazione e protocollo finale | 22. 10. 1924 |
| | Haiti | Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note | 14. 6. 1954 |
| | Iran | Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione | 26. 1. 1955 |
| | | Scambio di note | 9. 2. 1955 |
| | Iugoslavia | Convenzione di commercio e di navigazione | 31. 3. 1955 |
| | Libano | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 15. 2. 1949 |
| | Liberia | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 23. 10. 1862 |
| | | Dichiarazione comune | 24. 11. 1951 |
| | Nicaragua | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 25. 1. 1906 |
| | Norvegia | Trattato di commercio e di navigazione | 14. 6. 1862 |
| | | Scambio di note | 15. 12. 1967 |
| | Nuova Zelanda | Scambio di note | 24. 11. 1967 |
| | Panama | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note | 7. 10. 1965 |
| | Perù | Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione | 23. 12. 1874 |
| | Polonia | Trattato di commercio | 12. 5. 1922 |
| | Portogallo | Trattato di commercio e di navigazione e protocolli definitivi | 4. 8. 1934 |
| | Romania | Protocollo doganale (1) | 25. 11. 1950 |
| | Spagna | Convenzione di commercio e di navigazione, protocolli, scambio di lettere | 15. 3. 1932 |
| | | Scambio di note | 7. 10. 1935 |
| | Stati Uniti | Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione | 2. 2. 1948 |
| | | Accordo supplementare al trattato | 26. 9. 1951 |
| | Svezia | Trattato di commercio e di navigazione | 14. 6. 1862 |
| | | Scambio di note | 15. 12. 1966 e 15. 12. 1967 |
| | Svizzeria | Trattato di commercio | 27. 1. 1923 |
| | | Protocolli | 28. 11. 1925 e 30. 12. 1933 |
| | Turchia | Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note | 29. 12. 1936 |
| | Ungheria | Trattato di commercio e di navigazione | 4. 7. 1928 |
| | | Protocollo doganale (1) | 28. 3. 1950 |
| | URSS | Trattato di commercio e di navigazione | 11. 12. 1948 |
| | Uruguay | Trattato di commercio | 26. 2. 1947 |
| | Venezuela | Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio | 19. 6. 1861 |
| | | Modus vivendi | 29. 6. 1939 |
| | Yemen | Trattato d'amicizia e di relazioni economiche | 4. 9. 1937 |

(1) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| LUXEMBOURG | États-Unis | Traité d'amitié, d'établissement et de navigation | 23. 2. 1962 |
| NEDERLAND | Afghanistan | Vriendschaps- en handelsverdrag | 26. 7. 1939 |
| | Arabische Republiek Egypte | Voorlopige handelsovereenkomst | 17. 3. 1930 |
| | Bolivia | Handelsverdrag | 30. 5. 1929 |
| | Brazilië | Voorlopig handelsakkoord | 15. 3. 1937 |
| | Bulgarije | Notawisseling | 1/9. 3. 1922 |
| | Canada | Handelsovereenkomst | 11. 7. 1924 |
| | Colombia | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 1. 5. 1829 |
| | Costa Rica | Handels- en scheepvaartovereenkomst | 3. 6. 1957 |
| | El Salvador | Handelsverdrag en briefwisseling | 13. 3. 1956 |
| | Ethiopië | Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule | 30. 9. 1926 |
| | Guatemala | Handelsverdrag | 12. 5. 1926 |
| | Haïti | Handelsverdrag en notawisseling | 7. 9. 1926 |
| | Hongarije | Handelsovereenkomst | 9. 12. 1924 |
| | Iran | Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling | 20. 6. 1928 |
| | Japan | Handels- en scheepvaartverdrag | 6. 7. 1912 |
| | Jemen | Vriendschapsverdrag | 12. 4. 1939 |
| | Joegoslavië | Handels- en scheepvaartverdrag | 28. 5. 1930 |
| | Liberia | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 20. 12. 1862 |
| | Marokko | Handels- en scheepvaartverdrag | 18. 5. 1858 |
| | Maskate | Handelsverdrag | 27. 8. 1877 |
| | Mexico | Handelsverdrag | 27. 1. 1950 |
| | Noorwegen | Handels- en scheepvaartverdrag | 20. 5. 1912 |
| | Oostenrijk | Handels- en scheepvaartverdrag | 28. 3. 1929 |
| | Polen | Handels- en scheepvaartverdrag | 30. 5. 1924 |
| | Portugal | Handels- en scheepvaartverdrag, aanvullend en ondertekeningsprotocol | 28. 6. 1934 |
| | Roemenië | Handelsschikking | 29. 8. 1930 |
| | Spanje | Handels- en scheepvaartverdrag | 16. 6. 1934 |
| | Tsjechoslowakije | Overeenkomst | 20. 1. 1923 |
| | Turkije | Notawisseling | 21. 11. 1929 |
| | Uruguay | Handels- en scheepvaartverdrag | 29. 1. 1934 |
| | | Protocol | 12. 6. 1953 |
| | Venezuela | Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen | 11. 5. 1920 |
| | Verenigde Staten | Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 27. 3. 1956 |
| | Zaïre | Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo | 27. 12. 1884 |
| | Zuid-Afrika | Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart | 20. 2. 1935 |
| | Zweden | Handels- en scheepvaartverdrag | 25. 9. 1847 |
| | Zwitserland | Vriendschaps- en handelsverdrag | 19. 8. 1875 |
| | | Aanvullend protocol | 24. 4. 1877 |

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| UEBL/BLEU | Afrique du Sud / Zuid-Afrika | Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord | 13. 7. 1937 |
| | Albanie / Albanië | Échange de lettres / Briefwisseling | 19. 2. 1929 |
| | Argentine / Argentinië | Accord provisoire / Voorlopig akkoord | 16. 1. 1934 |
| | Bolivie / Bolivië | Traité d'amitié et de commerce / Vriendschaps- en Handelsverdrag | 18. 4. 1912 |
| | | Avenant au traité / Aanvullend protocol | 10. 12. 1963 |
| | Brésil / Brazilië | Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord | 14. 1. 1932 |
| | Bulgarie / Bulgarije | Échange de lettres / Briefwisseling | 8. 2. 1926 |
| | Canada | Convention de commerce / Handelsovereenkomst | 3. 7. 1924 |
| | Chili | Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord | 27. 8. 1936 |
| | Colombie / Colombia | Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1er mai 1829 / Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829 | 19 et/en 22. 8. 1936 |
| | Équateur / Ecuador | Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag | 5. 3. 1887 |
| | | Avenant au traité / Aanvullend protocol | 19. 10. 1937 |
| | Espagne / Spanje | *Modus vivendi* | 26. 10. 1925 |
| | | Arrangement commercial modifiant le *modus vivendi* / Handelsregeling met wijziging van de modus vivendi | 15. 12. 1928 |
| | Guatemala | Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag | 7. 11. 1924 |
| | Haïti | Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord | 9. 7. 1936 |
| | Hongrie / Hongarije | Échange de lettres / Briefwisseling | 30. 9. 1924 |
| | Iran | Convention de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartovereenkomst | 9. 5. 1929 |
| | Nouvelle-Zélande / Nieuw Zeeland | Accord commercial provisoire par échange de lettres / Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling | 5. 12. 1933 |
| | Pologne / Polen | Traité de commerce / Handelsverdrag | 30. 12. 1922 |
| | Roumanie / Roemenië | Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord | 28. 8. 1930 |
| | Suisse / Zwitserland | Traité de commerce / Handelsverdrag | 26. 8. 1929 |
| | Tchécoslovaquie / Tsjechoslowakije | Traité de commerce / Handelsverdrag | 28. 12. 1925 |
| | Union soviétique / USSR | Convention commerciale provisoire / Voorlopige handelsovereenkomst | 5. 9. 1935 |
| | Uruguay | Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord | 22. 2. 1937 |
| | Viêt-nam / Vietnam | Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire / Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifair gebied | 16 et/en 20. 1. 1956 |
| | Yémen / Jemen | Convention commerciale / Handelsovereenkomst | 7. 12. 1936 |
| | Yougoslavie / Joegoslavië | Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag | 16. 12. 1926 |

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| UNITED KINGDOM | Afghanistan | Treaty of friendship and commerce | 22. 11. 1921 |
| | | Trade convention | 5. 6. 1923 |
| | | Exchange of notes | 6. 5. 1930 |
| | Argentina | Treaty of amity, commerce and navigation | 2. 2. 1825 |
| | Bolivia | Treaty of commerce | 1. 8. 1911 |
| | Burma | Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes | 17. 10. 1947 |
| | | Exchange of notes regulation commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation | 24. 12. 1949 |
| | Colombia | Treaty of friendship, commerce and navigation | 16. 2. 1866 |
| | | Protocol applying the Treaty of certain parts of the Dominions | 20. 8. 1912 |
| | | Exchange of notes | 30. 12. 1938 |
| | Costa Rica | Treaty of friendship, commerce and navigation | 27. 11. 1849 |
| | | Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions | 18. 8. 1913 |
| | Czechoslovakia | Treaty of commerce with declaration | 14. 7. 1923 |
| | Finland | Treaty of commerce and navigation | 14. 12. 1923 |
| | Hungary | Treaty of commerce and navigation | 23. 7. 1926 |
| | Iran | Treaty of peace and commerce | 4. 3. 1857 |
| | | Commercial convention | 9. 2. 1903 |
| | | Agreement modifying the commercial convention | 21. 3. 1920 |
| | Japan | Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes | 14. 11. 1962 |
| | | Exchange of notes on voluntary export control | 14. 11. 1962 |
| | Liberia | Treaty of friendship and commerce | 21. 11. 1848 |
| | | Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848 | 23. 7. 1908 |
| | Morocco | General treaty | 9. 12. 1856 |
| | | Convention of commerce and navigation | 9. 12. 1856 |
| | | Exchange of notes, concerning the convention of 9. 12. 1856 | 1. 3. 1957 |
| | Muscat and Oman | Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters | 20. 12. 1951 |
| | Nepal | Treaty of peace and friendship | 30. 10. 1950 |
| | Nicaragua | Treaty of friendship, commerce and navigation | 28. 7. 1905 |
| | Norway | Convention of commerce and navigation | 18. 3. 1826 |
| | | Convention regarding the application of the Convention of commerce of 1826 to the Dominions | 16. 5. 1913 |
| | Peru | Treaty of friendship, commerce and navigation | 10. 4. 1850 |
| | | Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes) | 6. 10. 1936 |
| | | Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936 | 28. 1. 1950 |

| Medlemsstat<br>Mitgliedstaat<br>Κράτος μέλος<br>Member State<br>État membre<br>Stato membro<br>Lid-Staat | Tredjeland<br>Drittland<br>Τρίτη χώρα<br>Third country<br>Pays tiers<br>Paese terzo<br>Derde land | Aftalens art<br>Art des Abkommens<br>Φύση της συμφωνίας<br>Type of Agreement<br>Nature de l'accord<br>Natura dell'accordo<br>Aard van de overeenkomst | Aftalens dato<br>Zeitpunkt des Abkommens<br>Ημερομηνία της συμφωνίας<br>Date of the Agreement<br>Date de l'accord<br>Data dell'accordo<br>Datum van de overeenkomst |
|---|---|---|---|
| UNITED KINGDOM *(cont'd)* | Poland | Treaty of commerce and navigation | 26. 11. 1923 |
| | Portugal | Treaty of commerce and navigation | 12. 8. 1914 |
| | Romania | Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes | 6. 8. 1930 |
| | Soviet Union | Temporary Commercial Agreement | 16. 2. 1934 |
| | Spain | Treaty of navigation and commerce | 9. 12. 1713 |
| | | Treaty of commerce | 14. 12. 1715 |
| | | Treaty of commerce | 5. 10. 1750 |
| | | Treaty of commerce and navigation | 31. 10. 1922 |
| | | Convention revising certain provisions of the 1922 Treaty and exchange of notes | 5. 4. 1927 |
| | | Exchange of notes regarding interpretation of Treaty of 1922 | 6. 2. 1928 |
| | | Exchange of notes modifying the Convention of 5. 4. 1927 | 31. 5. 1928 |
| | Sweden | Treaty of peace and commerce | 11. 4. 1654 |
| | | Treaty of commerce | 17. 7. 1656 |
| | | Treaty of peace and commerce | 21. 10. 1661 |
| | | Treaty of commerce and alliance | 5. 2. 1766 |
| | | Treaty of peace, union and friendship | 18. 7. 1812 |
| | | Convention of commerce and navigation | 18. 3. 1826 |
| | Switzerland | Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment | 6. 9. 1855 |
| | | Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions | 30. 3. 1914 |
| | | Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force | 26. 4. 1924 |
| | Turkey | Treaty of commerce and navigation | 1. 3. 1930 |
| | | Exchange of notes relating to certain commercial matters | 28. 2. 1957 |
| | United States | Convention of commerce | 3. 7. 1815 |
| | | Convention | 20. 10. 1818 |
| | | Convention of commerce | 6. 8. 1827 |
| | Venezuela | Treaty of amity, commerce and navigation | 18. 4. 1825 |
| | | Convention | 29. 10. 1834 |
| | | Exchange of notes | 3. 2. 1903 |
| | Yugoslavia | Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes | 12. 5. 1927 |
| | | Agreement on trade and payments | 27. 11. 1936 |